



## 大会

第六十四届会议

正式记录

## 第八十六次全体会议

2010年5月13日星期四上午10时举行

纽约

主席： 阿里·阿卜杜萨拉姆·图里基先生. . . . . (阿拉伯利比亚民众国)

上午10时20分开会。

悼念尼日利亚联邦共和国总统奥马鲁·穆萨·亚拉杜瓦阁下

主席(以阿拉伯语发言)：我要沉痛悼念于2010年5月5日星期三去世的尼日利亚联邦共和国已故总统奥马鲁·穆萨·亚拉杜瓦阁下。亚拉杜瓦总统是一个爱好和平的人。我们将永远铭记他为使尼日利亚人民享有进步与和平所作的努力及其为实现非洲大陆稳定所作的贡献。

我代表大会，请尼日利亚代表向尼日利亚政府和人民以及奥马鲁·穆萨·亚拉杜瓦阁下的家人转达我们的慰问。

现在，我请各位代表起立并默哀一分钟，悼念奥马鲁·穆萨·亚拉杜瓦阁下。

大会成员默哀一分钟。

主席(以阿拉伯语发言)：也请允许我借此机会就昨天发生在的黎波里附近空难的罹难者表示我们的悲痛之情，并代表大会和在座各位就此表示哀悼。

我请秘书长潘基文先生阁下发言。

秘书长(以英语发言)：我十分悲痛地获悉尼日利亚总统兼武装部队司令奥马鲁·穆萨·亚拉杜瓦去世。

已故总统给他的国家留下了重要的影响。在其任职不长的时间里，他带着尊严和尊重所有人权利的精神履行了职责。人们将记住他为民主治理和经济振兴作出的不懈贡献，特别是为给尼日尔河三角洲区域带来和平所作的坚定努力。

他作为西非国家经济共同体主席，为打击以违宪手段改变政府行为和为恢复整个次区域的和平与稳定作出了不懈努力。

我还要感谢已故总统致力于联合国的原则和宗旨。体现这一支持的具体表现之一是，尼日利亚目前是联合国维持和平行动第四大部队派遣国。

作为联合国秘书长和我个人，我曾有幸与已故总统在解决区域和全球问题方面合作，他的睿智和执着精神令我受益匪浅。

我向哈吉·亚拉杜瓦的家人、尼日利亚人民和政府以及受到他去世影响的所有人表示最诚挚的慰问。我要向他的继任，古德勒克·埃伯勒·乔纳森总统阁下表示最美好的祝愿，他现正努力为全体尼日利亚人民促进和平与发展。

在我结束发言之前，我要借此机会，再次对在昨天阿拉伯利比亚民众国空难中死去的人表示深切哀悼。我要向他们的家人和有关国家致以最深切的慰问。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

10-36167 (C)



**主席**(以阿拉伯语发言):我现在请喀麦隆代表发言,他将代表非洲国家集团发言。

**托莫·蒙特先生**(喀麦隆)(以法语发言):2010年5月5日尼日利亚联邦共和国总统奥马鲁·穆萨·亚拉杜瓦先生阁下因病逝世,使他的人民陷入悲痛和哀悼之中。

在今天大会向他表示他当之无愧的敬意之时,首先请允许我代表非洲国家集团,表示我们对这一无法挽回的损失深切悲痛之情。正如最近非洲联盟委员会主席让·平先生正确强调的那样,由于亚拉杜瓦总统去世,尼日利亚和非洲失去了一位杰出的儿子和非洲大陆各国人民团结和福祉的坚定倡导者。

确实,他在非洲联盟和平与安全理事会中、作为西非国家经济共同体主席以及作为尼日利亚联邦共和国的总统,在很短的时间内为促进和维护非洲若干问题国家和区域的和平、安全与稳定作出了杰出贡献。

亚拉杜瓦总统是一位说话有分寸、主张和解的政治家,其标志是他曾呼吁对话和理解,他又一次与其同伴、喀麦隆的保罗·比亚总统一道,有尊严、有勇气并且巧妙地积极推行在其前任,奥卢塞贡·奥巴桑乔总统领导下所达成协议包括的措施,以便和平执行国际法院就巴卡西半岛争议作出的裁定,从而带来了一个和平的时代,并且加强了我们两国之间互利互惠的兄弟般的合作。

他一生忙碌,尽管身体状况欠佳但仍充满活力,他的崇高愿景、稳重以及有感染力的人道和博爱精神只是亚拉杜瓦总统的几个美德而已,现在,他的去世使我们失去了这些美德,正因如此,特别是由于已故总统英年早逝,非洲集团为此落泪。我们要向尼日利亚常驻联合国代表团及其工作人员、尼日利亚政府以及伟大的兄弟般的尼日利亚人民,并要通过他们,向现在面临孩子失去父亲的痛苦现实的已故总统的家人表示我们的深切慰问和悲哀。

我们举目望未来,祈求上苍给予我们——总统的家人、新的尼日利亚政府以及整个非洲——力量,带着尊严和责任承受悲痛,并且忠于我刚才提到的美德,它们从今以后将成为亚拉杜瓦总统遗产的特征。伟人们在沉默、崇敬和虔诚中离开世界,给我们和时代留下了继承其未竟事业的任务。愿亚拉杜瓦总统深爱并为之效力的尼日利亚大地和非洲大地轻轻地接纳他,也愿他的灵魂在永恒的神圣王国中安息。

昨天在利比亚的黎波里发生了另外一起灾难,造成了生命损失。非洲集团向新陷入悲痛中的所有人表示同情,并且希望,逝者的灵魂在天堂中安息。

**主席**(以阿拉伯语发言):我现在请孟加拉国代表发言,他将代表亚洲国家集团发言。

**穆明先生**(孟加拉国)(以英语发言):亚洲集团十分悲痛地获悉,尼日利亚共和国总统穆萨·亚拉杜瓦先生阁下在长期患病后,于周三逝世,享年58岁。

亚拉杜瓦先生在1991年开始其政治生涯。他在首次选举中败北,但是并没有放弃。七年后,他在1999年再次参选并成功当选州长,于2003年成功连任。作为州长,他致力于州的经济社会发展,特别重视教育和卫生部门。他不仅还清了这个州的巨额遗留债务,而且还实现了共计几百万的州财政盈余。他简朴的生活方式和个人的正直品德众所周知。

2007年4月,他以70%的选票取得绝对压倒性的胜利,当选为尼日利亚第十三任总统。当时,他面临着继续其前任启动的发展方案、实现尼日尔河三角洲区域的和平与和解以及继续打击普遍存在的系统性腐败的艰巨任务。

他的去世是尼日利亚和区域的一大损失。我要以我本人、我国政府以及亚洲集团的名义,向尼日利亚常驻联合国代表团、已故总统的家人以及尼日利亚政府表示我们最深切和最诚挚的慰问。愿上帝让逝者安息,并给予尼日利亚人民战胜悲痛的力量。

亚洲集团希望，在目前代理总统、古德勒克·乔纳森副总统的干练领导下，尼日利亚共和国将继续努力，建设一个持久民主和繁荣的国家。

**主席**(以阿拉伯语发言)：我现在请匈牙利代表发言，他将代表东欧国家集团发言。

**霍瓦斯·费克西夫人**(匈牙利)(以英语发言)：我很荣幸代表东欧国家集团在这个悲痛的时刻发言。我们今天悼念尼日利亚总统奥马鲁·穆萨·亚拉杜瓦的去世，这是尼日利亚及其人民的一大损失。他的远见卓识为促进尼日利亚和平、稳定与正义的努力作出了重要贡献，而且，他致力于民主治理和改革。

亚拉杜瓦总统曾经在一次访谈中说过：

“问题是，人们认为问题能够神奇地得到解决。有太多人大声嚷嚷，喜欢谴责，再谴责。但是，如果有耐心，我们都将实现目标。”

在这个庄严的时刻，我们必需认识到，铺就通往民主治理和改革之路的艰难困苦和意想不到的挫折，但是，为了集体的利益、福祉以及更广大的国家利益，这些困难都可以被克服。

已故总统坚信，人最大的满足源自为他人服务，而非为自己服务。对他来说，为他的国家服务一直非常重要。尽管他已经离我们而去，但是，我们应当记住他在一生中以其敬业精神而树立的榜样。

我谨代表东欧国家集团，向已故总统的家人、尼日利亚政府以及人民表示慰问和最深切的同情。

与此同时，请允许我向在利比亚空难悲剧中丧生者的家属表示我们最深切的慰问。

**主席**(以阿拉伯语发言)：我现在请秘鲁代表发言，他将代表拉丁美洲和加勒比国家发言。

**古铁雷斯先生**(秘鲁)(以西班牙语发言)：我谨代表拉丁美洲和加勒比集团，就奥马鲁·穆萨·亚拉杜瓦总统阁下于5月5日不幸去世向尼日利亚政府和人民表示我们的深切慰问。

已故总统作为一位民主人士的品质、他为其国家服务的生涯以及他刚正不阿的个人美德，为尼日利亚这个姐妹国家的新一代领导人提供了宝贵的榜样。亚拉杜瓦总统对人民的深厚爱戴体现在他促进国内和平和致力于国家进步的努力之中，他甚至在担任总统之前，还是卡齐纳州州长时就展现了这种使命感。

我要强调，尽管已故总统10年来遭受病痛的折磨，但他继续为国家服务的意愿坚定不移。这些病痛没有阻碍他继续工作，特别是由于他坚信尼日利亚的人民和资源具有潜力。

我们与尼日利亚人民一样感到悲痛，并且要向亚拉杜瓦总统的家人表示慰问，我们希望，他致力于大众、民主和国家最贫穷者的遗产不仅将留在人们的记忆中，而且在尼日利亚的未来岁月中将被视作榜样并得到弘扬。

我还要代表拉丁美洲和加勒比集团，与其他发言者一道，对使姐妹国家利比亚陷入悲痛的不幸空难表示哀思。

**主席**(以阿拉伯语发言)：我现在请澳大利亚代表发言，他将代表西欧和其他国家集团发言。

**昆兰先生**(澳大利亚)(以英语发言)：我要代表西欧和其他国家集团，就奥马鲁·穆萨·亚拉杜瓦总统逝世向尼日利亚人民和政府表达我们的深切慰问。在这个艰难的时刻，我们特别要向他的家人表示哀思并致以祝愿。

亚拉杜瓦总统在现代尼日利亚政界和商界中得到了特殊磨炼。他为自己国家的潜力感到兴奋，对国家的前途充满激情。他对国家的分裂深感悲哀，并为克服这些分裂而艰苦努力。他本人对法治和善政的承诺应当得到我们的肯定，他为给尼日尔河三角洲区域带来和平、稳定和发展所作的努力应当得到我们的赞扬。他通过支持尼日利亚的维和努力促进了非洲的和平与稳定，并且大力主张非洲发展的民主化。尼日利亚目前是安全理事会的成员，它仍旧是联合国全球维和工作的中流砥柱。

亚拉杜瓦总统的逝世是尼日利亚及其人民的一个重大损失。他的遗产中不可磨灭的一部分应当是，我们所有人都继续他为弥合分歧和给国家带来安全与繁荣所作的努力。

西欧和其他国家集团成员坚信，尼日利亚人民和政府将克服这一损失，并将共同努力实现他的愿景。

当然，我们也要对深受昨天利比亚的不幸空难影响的人们表示同情。

**主席** (以阿拉伯语发言)：我现在请东道国美国的代表发言。

**巴顿先生** (美利坚合众国) (以英语发言)：请允许我代表奥巴马总统和美国人民，对奥马鲁·穆萨·亚拉杜瓦总统逝世表示我们的深切哀悼。在亚拉杜瓦总统的家人和尼日利亚人民为其逝世感到悲痛之际，我们要对他们寄予哀思，并为他们祈祷。

今天，我们缅怀和纪念亚拉杜瓦总统个人的尊严和正直，他对公共服务的执着承诺以及对尼日利亚 1.5 亿人民巨大潜力和光明未来的热切信念。

亚拉杜瓦总统一直努力在宪法进程的基础上，促进建设强有力的民主制度。我们知道，他会希望尼日利亚继续走文职民主道路。我们敦促所有尼日利亚人坚定信任和支持有序、民主和宪政机制。

美国赞扬古德勒克·埃伯勒·乔纳森总统及时就职，他是奥马鲁·穆萨·亚拉杜瓦总统的合法继承人，我们也赞扬在这个关键时刻为维护国家团结作出的种种努力。我们鼓励尼日利亚政府继续向 2011 年的全国民主选举迈进，并且将支持和协助他们的努力。

请允许我代表美国，向尼日利亚人民和政府重申，我们致力于继续与他们发展友谊和伙伴关系。我们将一起继续努力战胜我们面临的共同挑战。

**主席** (以阿拉伯语发言)：我现在请尼日利亚代表发言。

**奥格武夫人** (尼日利亚) (以英语发言)：我要表示，尼日利亚联邦共和国政府和人民十分感谢大会成员国在我们深爱的总统去世后，给予尼日利亚，特别是给予尼日利亚常驻代表团的毫无保留的支持。

大家表示了巨大的同情和团结之情，成为我们在这个困难时期的坚强支柱。今天上午大家对我国已故总统的溢美之辞和深情厚意确实令我们深深感动，我国已故总统真正致力于尼日利亚人民，而且赞同联合国的愿景。这些深情厚意将永远回荡在我国人民的记忆中，并将被转达给尼日利亚政府。

主席先生，在结束我的简短发言之前，我必须感谢你和秘书长来到这里，与我们共同致哀，我还要感谢你们发自肺腑的赞扬。我也要感谢各区域集团领导人以及东道国美国代表团的友好言辞和尊重之情。愿我们在为我们已故总统的灵魂安息祈祷时，大慈大悲的主保佑你们大家。

最后，我要代表尼日利亚，向我们的兄弟国家利比亚以及有国民在最近的黎波里附近空难中丧生的所有其他国家表示慰问。愿罹难者安息。

**主席** (以阿拉伯语发言)：我现在请阿拉伯利比亚民众国代表发言。

**沙勒格姆先生** (阿拉伯利比亚民众国) (以阿拉伯语发言)：我谨代表利比亚人民以及阿拉伯利比亚人民社会主义民众国常驻联合国代表团，表示我们由衷赞赏和感谢各位就昨天的黎波里机场附近发生的悲惨事故向利比亚人民表示的同情和慰问。那场空难造成从南非飞往的黎波里的一架利比亚班机上的 100 名乘客罹难。这些慰问和同情再次反映了国际社会的休戚与共精神。我将向我国人民和受害者家属转达各位今天所表达的情感。

我还要借此机会与各区域集团的代表一道，就我国已故总统奥马鲁·穆萨·亚拉杜瓦于 5 月 5 日去世，向尼日利亚政府和人民表示我们的深切慰问。我本人曾与他有过接触。他为人谦虚而且真诚，是我们的榜样。

我要再次重申我的赞赏和感激之情。愿真主保佑我们珍爱的所有人。

#### 议程项目 136 (续)

##### 联合国经费分摊比额表 (A/64/631/Add. 9)

**代理主席** (以英语发言)：我谨提请大会注意文件 A/64/631/Add. 9。秘书长在其中通知大会主席，自其载于文件 A/64/631 和增编 1 至 8 的信件印发以来，基里巴斯已支付必要的款项，将其拖欠款项降低到《联合国宪章》第十九条所规定的数额之下。

我是否可以认为大会适当注意到该文件所载的情况？

就这样决定。

#### 议程项目 111 (续)

##### 选举各附属机构成员以补空缺, 并进行其他选举

##### (h) 选举人权理事会十四名成员

**主席** (以阿拉伯语发言)：任期将于 2010 年 6 月 18 日届满的 18 个会员国是：安哥拉、多民族玻利维亚国、波斯尼亚和黑塞哥维那、埃及、印度、印度尼西亚、意大利、马达加斯加、荷兰、尼加拉瓜、菲律宾、卡塔尔、斯洛文尼亚和南非。

根据 2006 年 3 月 15 日第 60/251 号决议执行部分第 7 段，这些会员国有资格立即再次当选，但印度、印度尼西亚、荷兰、菲律宾和南非除外，因为它们已连任两届。

14 个空缺席位在各区域集团中分配如下：非洲国家集团四席、亚洲国家集团四席、东欧国家集团两席、拉丁美洲和加勒比国家集团两席，还有西欧和其他国家集团两席。

大会现在着手选举人权理事会 14 个成员。根据第 60/251 号决议，理事会成员资格应向联合国所有会员国开放，理事会成员任期为三年。理事会每个成员由大会通过无记名投票，以会员国过半数直接选举

产生。因此，在由 192 个会员国组成的大会，97 票构成多数。

下列国家将仍为人权理事会成员：阿根廷、巴林、孟加拉国、比利时、巴西、布基纳法索、喀麦隆、智利、中国、古巴、吉布提、法国、加蓬、加纳、匈牙利、日本、约旦、吉尔吉斯斯坦、毛里求斯、墨西哥、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、大韩民国、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔、斯洛伐克、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭和赞比亚。因此，不应在选票上填写这些国家的国名。

选举将按照大会议事规则有关选举的规定进行。本次选举将适用大会议事规则第 92 条和第 94 条。

按照大会的惯例，如果在同一次投票中获得大会成员多数票的会员国超过所需要的数额，超过法定多数得票最多的会员国将被视为当选，直至所有席位全部填满。此外，按照惯例，如果在对剩余一个席位进行投票时出现票数相同情况，将进行专门的限制性投票，其候选国仅限于获得相同票数的国家。

我是否可以认为大会同意这些程序？

就这样决定。

**代理主席** (以阿拉伯语发言)：因此，选举应以无记名投票方式进行，且不采用提名办法。

我谨再次重申，这 14 个空缺席位应由各区域集团填补如下：非洲国家集团四席、亚洲国家集团四席、东欧国家集团两席、拉丁美洲和加勒比国家集团两席、西欧和其他国家集团两席。选票反映了这一模式。

此外，秘书处已经通知我，会员国根据大会第 60/251 号决议执行部分第 8 段作出的自愿许诺和承诺已相应地作为大会第六十四届会议正式文件印发。

在我们开始表决程序之前，我谨提醒成员们，根据大会议事规则第 88 条的规定，除为了与表决的实际进行有关的程序问题外，任何代表不得打断表决的进行。

我还谨请各位代表在选举过程中一如既往地给予合作。我谨提醒各位，在表决进行期间，大会堂里应停止一切竞选活动。这意味着，一旦会议开始，就不得再在大会堂里散发竞选材料。也请各位代表不要离开自己的座位，以便表决程序有序地进行。

我们现在开始表决程序。

现在分发标有“A”、“B”、“C”、“D”和“E”的选票。非洲国家集团的选票A有4个空行，用于填写4个席位；亚洲国家集团的选票B也有4个空行，用于填写4个席位。东欧国家集团的选票C有2个空行，用于填写2个席位。拉丁美洲和加勒比国家集团的选票D有2个空行，用于填写2个席位。选票E有2个空行，用于填写分配给西欧和其他国家集团的2个席位。

我请代表们只使用这些选票，并在选票上填写他们希望选举的国家的国名。如果选票上相关区域国名数目超过分配给该区域的席位数目，则该选票将被宣布无效。如果选票上所列会员国均不属于有关区域，则该选票也将被宣布无效。如果一个区域的选票上出现不属于该区域、没有资格再次当选或目前已是理事会成员的某些会员国的国名，该选票虽仍然有效，但那些国名则一概不予计算。

应主席邀请，本斯迈尔女士(阿尔及利亚)、克尔女士(奥地利)、韦利奇科夫人(白俄罗斯)、利马先生(巴西)、阿尤布先生(巴基斯坦)、图普奥霍希马女士(汤加)和斯蒂尔女士(大不列颠及爱尔兰联合王国)担任计票人。

进行了无记名投票表决。

上午11时10分会议暂停，下午12时15分复会。

主席(以英语发言)：表决结果如下：

#### A组——非洲国家(4席)

|           |     |
|-----------|-----|
| 选票总数：     | 188 |
| 无效票数：     | 0   |
| 有效票数：     | 188 |
| 弃权票数：     | 5   |
| 参加表决会员国数： | 183 |
| 法定绝对多数    | 97  |
| 所得票数：     |     |
| 安哥拉       | 170 |
| 毛里塔尼亚     | 167 |
| 乌干达       | 164 |
| 阿拉伯利比亚民众国 | 155 |

#### B组——亚洲国家(4席)

|           |     |
|-----------|-----|
| 选票总数：     | 188 |
| 无效票数：     | 0   |
| 有效票数：     | 188 |
| 弃权票数：     | 0   |
| 参加表决会员国数： | 188 |
| 法定绝对多数：   | 97  |
| 所得票数：     |     |
| 马尔代夫      | 185 |
| 泰国        | 182 |
| 马来西亚      | 179 |
| 卡塔尔       | 177 |

|                       |     |                                                                                                                                       |     |
|-----------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| C 组——东欧国家 (2 席)       |     | 法定绝对多数:                                                                                                                               | 97  |
| 选票总数:                 | 188 | 所得票数:                                                                                                                                 |     |
| 无效票数:                 | 0   | 西班牙                                                                                                                                   | 177 |
| 有效票数:                 | 188 | 瑞士                                                                                                                                    | 175 |
| 弃权票数:                 | 8   | 下列 14 个国家获得了大会成员法定多数票且得票最多, 当选为人权理事会成员, 自 2010 年 6 月 19 日起任期三年: 安哥拉、厄瓜多尔、危地马拉、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、毛里塔尼亚、波兰、卡塔尔、摩尔多瓦共和国、西班牙、瑞士、泰国和乌干达。 |     |
| 参加表决会员国数:             | 180 |                                                                                                                                       |     |
| 法定绝对多数:               | 97  |                                                                                                                                       |     |
| 所得票数:                 |     |                                                                                                                                       |     |
| 摩尔多瓦共和国               | 175 | 主席(以英语发言): 我祝贺这些国家当选为人权理事会成员, 我也感谢各位计票人对本次选举的协助。                                                                                      |     |
| 波兰                    | 171 |                                                                                                                                       |     |
| D 组——拉丁美洲和加勒比国家 (2 席) |     |                                                                                                                                       |     |
| 选票总数:                 | 188 | 我们就此结束对议程项目 111 分项目(h)的审议。                                                                                                            |     |
| 无效票数:                 | 0   | 议程项目 155                                                                                                                              |     |
| 有效票数:                 | 188 | 联合国海地稳定特派团经费的筹措                                                                                                                       |     |
| 弃权票数:                 | 3   | 第五委员会的报告(A/64/774)                                                                                                                    |     |
| 参加表决会员国数:             | 185 | 主席(以阿拉伯语发言): 如果没有人根据议事规则第 66 条提出建议, 我是否可以认为大会决定不讨论今天摆在其面前的第五委员会的报告?                                                                   |     |
| 法定绝对多数:               | 97  |                                                                                                                                       |     |
| 所得票数:                 |     | 就这样决定。                                                                                                                                |     |
| 厄瓜多尔                  | 180 | 主席(以阿拉伯语发言): 因此, 发言将仅限于解释投票理由。各代表团关于第五委员会建议的立场已经在委员会阐明, 并且反映在有关正式记录中。                                                                 |     |
| 危地马拉                  | 180 |                                                                                                                                       |     |
| 秘鲁                    | 1   |                                                                                                                                       |     |
| E 组——西欧和其他国家 (2 席)    |     | 我谨提醒各位成员, 根据第 34/401 号决议第 7 段, 大会商定                                                                                                   |     |
| 选票总数:                 | 188 | “如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案, 各代表团应尽可能只发言一次解释其投票理由, 即在委员会, 或是在全体会议, 但该代表团在全体会议所投的票与其在委员会所投的票有所不同时, 不在此限”。                                  |     |
| 无效票数:                 | 0   |                                                                                                                                       |     |
| 有效票数:                 | 188 |                                                                                                                                       |     |
| 弃权票数:                 | 6   |                                                                                                                                       |     |
| 参加表决会员国数:             | 182 |                                                                                                                                       |     |

我还要提醒各代表团，根据大会第 34/401 号决定，解释投票的发言以 10 分钟为限，各代表团应在各自席位上发言。

在我们开始就第五委员会报告所载的建议采取行动之前，我谨通知各位代表，我们将以与第五委员会相同的方式作出决定。

大会现在将对第五委员会在其报告第 6 段中建议的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了题为“联合国海地稳定特派团 2009 年 7 月 1 日至 2010 年 6 月 30 日期间经费的筹措安排”的决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 64/264 号决议)。

主席(以阿拉伯语发言)：大会就此结束现阶段对议程项目 155 的审议。

#### 议程项目 114(续)

#### 千年首脑会议成果的后续行动

##### 决议草案(A/64/L. 52)

主席(以阿拉伯语发言)：各位成员记得，大会在 2009 年 11 月 16 日第四十七次全体会议上对议程项目 114 以及议程项目 47、120 和 121 进行了联合辩论并通过了第 64/555 号决定，并且还在 2010 年 4 月 15 日第八十二次全体会议上在议程项目 48 和 53(b) 和 (f) 下对其进行辩论。

我现在请特立尼达和多巴哥代表介绍决议草案 A/64/L. 52。

瓦莱尔女士(特立尼达和多巴哥)(以英语发言)：我荣幸地代表提案国介绍题为“预防和控制非传染病”的决议草案 A/64/L. 52。

我谨代表加勒比共同体(加共体)14 个成员国感谢世界卫生组织(世卫组织)在整个过程中提供的支助，并期待它今后继续提供支助。加共体也借此机会感谢在谈判期间作出建设性贡献的所有方面，以及决议草案 100 多个提案国，特别是非洲集团，它作为一

个集团参与提案。我们认为，对决议草案的广泛支持，表明了非传染病对于所有国家的健康、生产力、经济和发展愿望的重大影响。

不能再允许非传染病，特别是具有共同危险因素的糖尿病、心血管病、癌症和慢性呼吸系统疾病，作为无声的流行病而泛滥成灾，它们占全球所有死亡的 60%。其中绝大多数死亡发生在发展中国家。尽管常常被错误地认为是富裕社会的生活方式疾病，数据表明，非传染病影响到各阶层的人，对穷人和发展中国家的影响尤为严重。在我们次区域，预计到 2030 年，非传染病可能造成 3/4 的死亡。世卫组织预计，今后 10 年非洲非传染病造成的死亡将上升 27%。

然而，尽管这个死亡率数字发人深省，但是非传染病的祸害远远不止是一个公共健康问题。在世界许多地区，这是一个根本性的发展挑战，夺去了各国最有生产力的工人、使家庭陷于贫困，并且给各国造成的代价常常接近其国内生产总值的 7%。世卫组织估计，到 2015 年，因心脏病、中风和糖尿病而损失的经济产出，仅在发展中国家就将超过 12 500 亿美元。我们负担不起这个费用，尤其因为发展中国家在继续应对我们脆弱经济体所遭遇的全球经济危机的影响。

圣雄甘地曾被引证说，“健康是真正的财富，不是金银财宝”。但是，现代现实表明，对于许多政府而言，健康同经济财富之间有着不可分割的联系。一个生病的国家就是一个穷国。

在不同国家和区域，政府越来越关注非传染病对健康与发展的影响。仅举几例，加共体 2007 年关于非传染病的宣言、英联邦 2009 年防治非传染病行动声明、俄罗斯联邦正在规划的 2011 年部长级会议，以及美国这里最近关于防止儿童肥胖的倡议的消息，都是对这一正在加重但常常遭到忽视的流行病的新关注的一部分。

在联合国系统内，世卫组织认识到这些疾病对保健的巨大影响，批准了《预防和控制非传染病全球战略 2008-2013 年行动计划》。民间社会组织，尤其是

国际糖尿病联合会、全球癌症控制组织、国际结核病和肺病防治联合会和世界心脏联合会，最近结成的联盟，也为提高认识和处理非传染病的原因和影响，发挥了宝贵的带头作用。决议草案谋求利用这种新的能量，帮助制定针对非传染病及其各种不同影响的全球协调对策。

决议草案要求在 2011 年 9 月举行一次有国家元首和政府首脑参加的预防和控制非传染病问题大会高级别会议。这次高级别会议将为防治这种疾病所必要的协调、预防和控制努力，提供政治动力。决议草案还在非传染病同实现千年发展目标之间建立重要的联系。我们加勒比共同体全心全意地拥护决议草案的呼吁，要求在今年晚些时候举行的千年发展目标审查会议上突出全球非传染病发生率不断上升问题及其高流行率带来的社会经济影响。

在保证扩大和协调旨在预防和控制非传染病的努力时，我们总体认识到，必须采取一些步骤和解决不足之处。例如，我们知道，我们必须加强数据收集系统，特别是在发展中国家。我们知道，必须加强非传染病在发展合作中的优先地位。并且我们知道，我们必须在预算分配、筹资、信息和获得药品等领域中，再次保证加强国家卫生系统。但最重要的是，我们知道必须在当前的卫生与发展斗争的这一新战线上调动和加强政治意愿。本决议草案提到所有这些问题。

大会对本决议草案的审议，是预防和控制非传染病及其影响的全球斗争中的一个历史性转折点。同非传染病进行的斗争，尚未获得同其惊人的死亡率或社会经济影响相称的关注、协调或资金水平。今天，我们开始了改变这种疏忽的进程。

**主席(以阿拉伯语发言)：**我现在请秘书处代表就决议草案 A/64/L.52 发言。

**博特纳鲁先生(大会和会议管理部)(以英语发言)：**关于题为“预防和控制非传染病”的决议草案 A/64/L.52，我要根据大会议事规则第 153 条代表秘书长将所涉经费问题的以下声明记录在案。

根据决议草案执行部分第 1、2 和 4 段的规定，大会决定于 2011 年 9 月召开一次有国家元首和政府首脑参加的预防和控制非传染病问题大会高级别会议。它又决定就预防和控制非传染病问题大会高级别会议的规模、办法、形式和组织举行磋商，以期最好在 2010 年底以前完成磋商。它将请秘书长与会员国、世界卫生组织和联合国系统有关基金、方案和专门机构合作，向大会第六十五届会议提交一份报告，说明非传染病的全球现况，特别强调发展中国家面临的发展挑战。

由于尚未举行根据决议草案执行部分第 2 段就预防和控制非传染病问题大会高级别会议的规模、办法、形式和组织要举行的磋商，秘书处目前没有足够的信息来确定决议草案获得通过将产生的全部方案所涉预算问题。

如果大会通过决议草案 A/64/L.52，秘书长将在关于大会高级别会议的规模、办法、形式和组织的具体决定一旦做出时，按执行部分第 2 段的要求所进行协商的结果，向大会提交一份关于任何可能的所涉方案预算问题的说明。

关于执行部分第 4 段要求秘书长向大会第六十五届会议提交的报告，现已确定，可利用为 2010-2011 两年期批准的现有资源，以联合国六种正式语文编制和印发该报告。

**主席(以阿拉伯语发言)：**我们现在对题为“预防和控制非传染病”的决议草案 A/64/L.52 作出决定。我请秘书处代表发言。

**博特纳鲁先生(大会和会议管理部)(以英语发言)：**我谨宣布，自决议草案 A/64/L.52 提交以来，下列国家已成为决议草案的提案国：阿塞拜疆、比利时、多民族玻利维亚国、保加利亚、代表非洲国家集团的喀麦隆、克罗地亚、古巴、芬兰、法国、格鲁吉亚、希腊、匈牙利、以色列、意大利、日本、哈萨克斯坦、马尔代夫、马绍尔群岛、墨西哥、摩纳哥、黑山、瑙鲁、尼加拉瓜、巴基斯坦、帕劳、巴拿马、俄

罗斯联邦、塞尔维亚、新加坡、斯洛文尼亚、西班牙、瑞士、东帝汶、汤加、土耳其和美利坚合众国。

**主席**(以阿拉伯语发言):我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/64/L.52?

决议草案 A/64/L.52 获得通过(第 64/265 号决议)。

**主席**(以阿拉伯语发言):我现在请希望在第 64/265 号决议获得通过后发言的代表团发言。

**奥亚尔顺先生**(西班牙)(以西班牙语发言):我荣幸地代表欧洲联盟发言。候选国土耳其、克罗地亚和前南斯拉夫的马其顿共和国;参与稳定与结盟进程的可能的候选国阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、黑山和塞尔维亚;以及乌克兰、摩尔多瓦共和国、阿塞拜疆、亚美尼亚和格鲁吉亚赞同这一发言。

欧洲联盟欢迎有关非传染病的第 64/265 号决议以协商一致方式获得通过,这证明了该议题的重要性和相关性,以及国际社会对它的重视。我们要特别赞扬加勒比共同体各代表团为取得这项成果所采取的主动行动、提供的领导和作出的努力。

除非我们解决同非传染病有关的健康问题带来的日益增长的负担,否则就无法改善全球健康,非传染病是世界上的主要死亡原因,占有所有死亡的 60%,这类死亡中的 80%发生在中等收入和低收入的国家。其中的许多死亡是不应该发生的,而且非传染病比率是可以降低的;这需要各方采取一致预防行动。

在欧洲联盟国家,非传染病的发病率相对较高,例如癌症、糖尿病、心血管病、肥胖症和肌肉骨骼疾病等,它们可归因于遗传和环境因素的相互作用,特别是吸烟、酗酒、不良饮食习惯以及缺乏体力活动等生活方式。

欧洲联盟的健康战略,建议制定旨在处理生活方式以及社会和环境原因造成的主要决定因素的战略

和机制,借以预防这些疾病。预防和交流信息,是抵制非传染病的威胁的关键,包括针对具体性别群体的风险和罕见疾病,也是必要应对措施的关键。鉴于这些疾病中多数是可以预防的,主要的公共活动应当注重提高公众意识、建立知识了解和加强预防措施。欧洲联盟把预防工作纳入其社区政策,并提倡在成员国之间建立网络和信息系统,以便在公共卫生领域中交流信息、分析和分享经验。

我们也了解该领域中缺乏足够的统计数字,我们坚信,必须制定和使用有关非传染病趋势及其危险因素的可靠指标。国际合作与协调是成功的关键,同时欧洲联盟认为,世界卫生组织是适当的联合国机构,需要在提出良好解决办法方面发挥带头作用。

欧洲联盟欢迎有关在 2011 年 9 月举行一次关于预防和控制非传染病的大会高级别会议的决定。我们坚信,世界卫生组织和联合国会员国需要为降低非传染病比率和由此产生的病症及过早死亡,作出更大的努力。在这方面,欧洲联盟将积极参加有关 2011 年高级别会议的协商。

**巴顿先生**(美利坚合众国)(以英语发言):美国很高兴成为第 64/265 号决议的提案国,该决议使非传染病构成的日益增长的全球公共健康挑战,受到亟需的关注。我们谨对加勒比共同体成员国领导这项重要倡议,表示特别的赞赏。几乎所有国家都面临着正在出现的非传染病的扩散,在发展中国家的扩散速度最快。

美国致力于在国内外解决非传染病造成的死亡和疾病负担。第一夫人米歇尔·奥巴马正在通过一个叫作“让我们来活动”的全国运动,提高对儿童肥胖症以及健康饮食的重要性的认识。这场运动争取一系列广泛伙伴的支持,鼓励儿童多活动,并帮助家长和学校作出健康的家庭和学校食品选择。

美国还将积极支持其他国家为处理非传染病所采取的有效行动。我们的全球努力应当加强和补充世界卫生组织(世卫组织)的努力,特别是世卫组织的《预防和控制非传染病全球战略》和《关于饮食、身体活动与健康的全球战略》。

正如我们过去指出的那样,我们认为,获得药品的机会是一系列广泛的因素之一,这些因素对于逐步

实现人人享有能够达到的最高身体和心理健康标准的权利,是至关重要的。我们也注意到,本决议没有确定这项权利的内容。

**主席(以阿拉伯语发言):**我们就此结束了现阶段对议程项目 114 的审议。

下午 12 时 45 分散会。